

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJOS  
UŽSIENIO IR EUROPOS SĄJUNGOS REIKALŲ SKYRIUS**

**PAŽYMA**

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR JUNG TINĖS DIDŽIOSIOS  
BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO,  
KURIUO KEIČIAMAS 2006 M. RUGPJŪČIO 1 D. VILNIUJE PASIRAŠYTAS LIETUVOS  
RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR JUNG TINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR  
ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMAS DĖL ĮSLAPTINTOS  
INFORMACIJOS ABIPUSĖS APSAUGOS, RATIFIKAVIMO PROJEKTŲ**

**(Nr. 15-0052-01-PD, 15-0559-01-I) (15-5143(2), 15-5148(2), 15-5144(2))**

2015-11-18 Nr. NV- 3688

Vilnius

**1. Projektų rengėjas.**

Krašto apsaugos ministerija.

**2. Projektų tikslas, esmė.**

Teikiamas ratifikuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas (toliau – Susitarimas), kuriuo keičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos. Atnaujintas susitarimas sudarytas Jungtinės Karalystės ambasados Vilniuje 2014 m. balandžio 25 d. nota Nr. 17 ir Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos 2015 m. kovo 30 d. atsakomąja nota Nr. 5-171/2015.

Susitarimo pakeitimas sudarytas, nes Jungtinėje Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystėje buvo pakeistos slaptumo žymos, naudojamos įslaptintai informacijai žymėti.

Vadovaujantis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 138 straipsnio 1 dalies 2 punktu, Susitarimas priskirtinas ratifikuotinų tarptautinių sutarčių kategorijai.

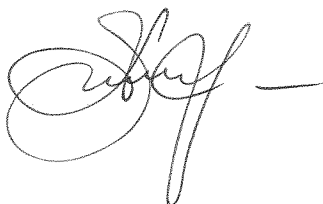
**3. Derinimas.**

Projektas buvo derintas su Teisingumo, Užsienio reikalų, Vidaus reikalų ministerijomis, Europos teisės departamentu prie TM, Valstybės saugumo departamentu ir Paslapčių apsaugos koordinavimo komisija.

**4. Dalykinio vertinimo išvada.**

Teikiamas projektas iš esmės atitinka Vyriausybės reglamento reikalavimus.

Skyriaus patarėja



Lina Saulėnaitė



## LIETUVOS RESPUBLIKOS KRAŠTO APSAUGOS MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Totorių g. 25, LT-01121 Vilnius, tel.: (8 5) 273 5501 / 262 4821, faks. (8 5) 264 8517, el. p. kam@kam.lt.  
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188602751, PVM mokėtojo kodas LT100001016116

Lietuvos Respublikos Vyriausybei

2015-11-13 Nr. 12-01-2206

## DĖL SUSITARIMO RATIFIKAVIMO

Teikiame Jums Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu pateikti Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimą, kuriuo keičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos“ projektą. Kartu teikiami Lietuvos Respublikos įstatymo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimo, kuriuo keičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos, ratifikavimo“ ir Respublikos Prezidento dekreto „Dėl teikimo Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimą, kuriuo keičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos“ projektai.

Teikiamų teisės aktų projektų tikslas – ratifikuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimą, kuriuo keičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos, sudarytą Jungtinės Karalystės ambasados Vilniuje 2014 m. balandžio 25 d. nota Nr. 17 ir Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos 2015 m. kovo 30 d. atsakomąja nota Nr. 5-171/2015 (toliau – Susitarimo pakeitimas). Susitarimo pakeitimas sudarytas, nes Jungtinėje Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystėje buvo pakeistos slaptumo žymos, naudojamos įslaptintai informacijai žymėti.

Vadovaujantis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 138 straipsnio 1 dalies 2 punktu, susitarimas priskirtinas ratifikuotinų tarptautinių sutarčių kategorijai. Šalys turi atlikti valstybės vidaus teises procedūras, reikalingas, kad susitarimas įsigaliotų, ir apie tai diplomatiniais kanalais pranešti viena kitai.

Vidaus reikalų ministerija, Europos teisės departamentas, Valstybės saugumo departamentas ir Paslapčių apsaugos koordinavimo komisija teisės aktų projektams pritarė be pastabų. Į Teisingumo ministerijos ir Užsienio reikalų ministerijos redakcines pastabas atsižvelgta.

Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimas neatliekamas.

Teisės aktų projektai ir kita su jais susijusi medžiaga skelbiama Lietuvos Respublikos Seimo teisės aktų informacinės sistemos Projektų registravimo posistemyje ([http://www.lrs.lt/tais\\_tapis/](http://www.lrs.lt/tais_tapis/)), papildomų konsultacijų su visuomene neplanuojama.

Teisės aktų projektais nesiūloma perkelti ar įgyvendinti Europos Sąjungos teisės aktų.

Teisės aktų projektai nėra notifikuotini Europos Komisijai pagal Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1999 m. gegužės 20 d. nutarimo Nr. 617 „Dėl Keitimosi informacija apie standartus, techninius reglamentus ir atitikties įvertinimo procedūras taisyklių patvirtinimo“ reikalavimus.

Teisės aktų projektus parengė Krašto apsaugos ministerijos Tarptautinių ryšių ir operacijų departamentas (direktorius – Robertas Šapronas, tel. 273 5630, tiesioginė rengėja – Gabija Damalakaitė, Tarptautinės teisės ir ginklų kontrolės skyriaus l. e. p. patarėja, tel. 278 7033).

Prašome priimti teikiamą Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo projektą.

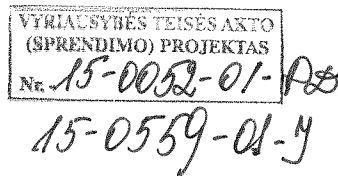
PRIDEDAMA:

1. Lietuvos Respublikos įstatymo projektas, 1 lapas.
2. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo projektas, 1 lapas.
3. Respublikos Prezidento dekreto projektas, 1 lapas.
4. Aiškinamasis raštas, 2 lapai.
5. Jungtinės Karalystės ambasados Vilniuje 2014 m. balandžio 25 d. notos Nr. 17 kopija, 2 lapai.
6. Jungtinės Karalystės ambasados Vilniuje 2014 m. balandžio 25 d. notos Nr. 17 vertimas į lietuvių kalbą, 2 lapai.
7. Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos 2015 m. kovo 30 d. notos Nr. 5-171/2015 kopija, 3 lapai.
8. Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos 2015 m. kovo 30 d. notos Nr. 5-171/2015 vertimas į lietuvių kalbą, 3 lapai.
9. Suinteresuotų institucijų išvados, 6 lapai.

Krašto apsaugos ministras



Juozas Olekas



Projektas

## LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ

### NUTARIMAS

**DĖL KREIPIMOSI Į RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU PATEIKTI LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMUI RATIFIKUOTI LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR JUNGTINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMĄ, KURIUO KEIČIAMAS 2006 M. RUGPJŪČIO 1 D. VILNIUJE PASIRAŠYTAS LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR JUNGTINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMAS DĖL ĮSLAPTINTOS INFORMACIJOS ABIPUSĖS APSAUGOS**

2015 m.

d. Nr.

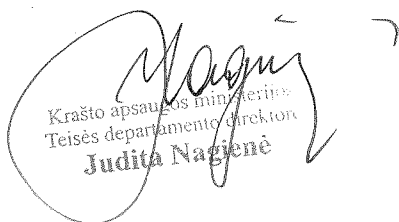
Vilnius

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 8 straipsnio 2 dalimi, Lietuvos Respublikos Vyriausybė n u t a r i a:

Kreiptis į Respublikos Prezidentą su prašymu, vadovaujantis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu ir 138 straipsnio pirmosios dalies 2 punktu, pateikti Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Jungtinės Karalystės ambasados Vilniuje 2014 m. balandžio 25 d. nota Nr. 17 ir Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos 2015 m. kovo 30 d. atsakomąja nota Nr. 5-171/2015 sudarytą Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimą, kuriuo keičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos.

Ministras Pirmininkas

Užsienio reikalų ministras

  
Krašto apsaugos ministerijos  
Teisės departamento direktorė  
Judita Nagienė

  
Juozas Olekas  
Krašto apsaugos ministras

Projektas

## LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS

### DEKRETAS

**DĖL TEIKIMO LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMUI RATIFIKUOTI LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR JUNGtinės DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMĄ, KURIUO KEIČIAMAS 2006 M. RUGPJŪČIO 1 D. VILNIUJE PASIRAŠYTAS LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR JUNGtinės DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMAS DĖL ĮSLAPTINTOS INFORMACIJOS ABIPUSĖS APSAUGOS**

2015 m. d. Nr.  
Vilnius

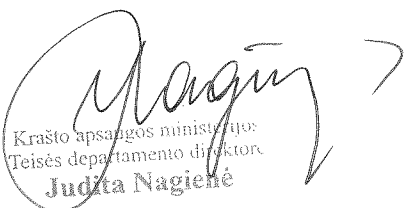
#### **1 straipsnis.**

Vadovaudamasis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu, t e i k i u Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Jungtinės Karalystės ambasados Vilniuje 2014 m. balandžio 25 d. nota Nr. 17 ir Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos 2015 m. kovo 30 d. atsakomąja nota Nr. 5-171/2015 sudarytą Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimą, kuriuo keičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos.

#### **2 straipsnis.**

Šį dekretą Lietuvos Respublikos Seime pristatys krašto apsaugos ministras Juozas Olekas, o jam negalint dalyvauti – krašto apsaugos viceministras Marijus Velička.

Respublikos Prezidentas

  
Krašto apsaugos ministro  
Teisės departamento direktorė  
**Judita Nagienė**

  
**Juozas Olekas**  
Krašto apsaugos ministras

**LIETUVOS RESPUBLIKOS ĮSTATYMO „DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS  
VYRIAUSYBĖS IR JUNGTINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS  
KARALYSTĖS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO, KURIUO KEIČIAMAS 2006 M.  
RUGPJŪČIO 1 D. VILNIUJE PASIRAŠYTAS LIETUVOS RESPUBLIKOS  
VYRIAUSYBĖS IR JUNGTINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS  
KARALYSTĖS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMAS DĖL ĮSLAPTINTOS INFORMACIJOS  
ABIPUSĖS APSAUGOS, RATIFIKAVIMO“ PROJEKTO  
AIŠKINAMASIS RAŠTAS**

**1. Įstatymo projekto rengimą paskatinusios priežastys, parengto projekto tikslai ir uždaviniai**

Krašto apsaugos ministerija parengė Lietuvos Respublikos įstatymo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimo, kuriuo keičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos, ratifikavimo“ projektą (toliau – Įstatymo projektas).

Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas, kuriuo keičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos, sudarytas Jungtinės Karalystės ambasados Vilniuje 2014 m. balandžio 25 d. nota Nr. 17 ir Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos 2015 m. kovo 30 d. atsakomąja nota Nr. 5-171/2015, pagal Lietuvos Respublikos Konstitucijos 138 straipsnio pirmosios dalies 2 punktą priskirtinas prie ratifikuotinų Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių.

**2. Įstatymo projekto iniciatoriai (institucija, asmenys ar piliečių įgalioti atstovai) ir rengėjai**

Įstatymo projektą inicijavo ir parengė Krašto apsaugos ministerija. Tiesiogiai Įstatymo projektą parengė Krašto apsaugos ministerijos Tarptautinių ryšių ir operacijų departamentas (direktorius – Robertas Šapronas, tel. 273 5630, tiesioginė rengėja – Gabija Damalakaitė, Tarptautinės teisės ir ginklų kontrolės skyriaus l. e. p. patarėja, tel. 278 7033).

**3. Kaip šiuo metu reguliuojami įstatymo projekte aptarti teisiniai santykiai**

Šiuo metu įslaptinta informacija tarp Lietuvos Respublikos institucijų ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės institucijų keičiamasi vadovaujantis Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimu dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos, pasirašytu 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje.

**4. Kokios siūlomos naujos teisinio reguliavimo nuostatos ir kokių teigiamų rezultatų laukiama**

2014 m. balandžio 2 d. įsigaliojo nauja Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės slaptumo žymų politika. Šiuo metu Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės naudojamos slaptumo žymos neatitinka tų, kurios yra nustatytos Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarime dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos. Įsigaliojus Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimo dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos pakeitimui tarptautinėje sutartyje nurodytos slaptumo žymos atitiks nacionaliniuose teisės aktuose nustatytas slaptumo žymas.

**5. Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo rezultatai (jeigu rengiant įstatymo projektą toks vertinimas turi būti atliktas ir jo rezultatai nepateikiami atskiru dokumentu), galimos neigiamos priimto įstatymo pasekmės ir kokių priemonių reikėtų imtis, kad tokių pasekmių būtų išvengta**

Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimas neatliekamas.

**6. Kokią įtaką priimtas įstatymas turės kriminogeninei situacijai, korupcijai**

Įstatymo projektas neturės įtakos kriminogeninei situacijai ir korupcijai.

**7. Kaip įstatymo įgyvendinimas atsilieps verslo sąlygoms ir jo plėtrai**

Įstatymo projektas neturės įtakos verslo sąlygoms ir jo plėtrai.

**8. Įstatymo inkorporavimas į teisinę sistemą, kokius teisės aktus būtina priimti, kokius galiojančius teisės aktus reikia pakeisti ar pripažinti netekusiais galios**

Galiojančių teisės aktų keisti ar priimti naujų nereikės.

**9. Ar įstatymo projektas parengtas laikantis Lietuvos Respublikos valstybinės kalbos, Teisėkūros pagrindų įstatymų reikalavimų, o įstatymo projekto sąvokos ir jas įvardijantys terminai įvertinti Terminų banko įstatymo ir jo įgyvendinamųjų teisės aktų nustatyta tvarka**

Įstatymo projektas parengtas laikantis Lietuvos Respublikos valstybinės kalbos įstatymo, Lietuvos Respublikos teisėkūros pagrindų įstatymo reikalavimų. Įstatymo projekte nėra naujų sąvokų ar terminų.

**10. Ar įstatymo projektas atitinka Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos nuostatas ir Europos Sąjungos dokumentus**

Įstatymo projektas atitinka Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos nuostatas ir Europos Sąjungos dokumentus.

**11. Jeigu įstatymui įgyvendinti reikia įgyvendinamųjų teisės aktų, – kas ir kada juos turėtų parengti, šių aktų metmenys**

Įgyvendinamųjų teisės aktų priimti nereikės.

**12. Kiek valstybės, savivaldybių biudžetų ir kitų valstybės įsteigtų fondų lėšų prireiks įstatymui įgyvendinti, ar bus galima sutaupyti (pateikiami prognozuojami rodikliai einamaisiais ir artimiausiais 3 biudžetiniais metais)**

Papildomų lėšų nereikės.

**13. Įstatymo projekto rengimo metu gauti specialistų vertinimai ir išvados**

Įstatymo projektą rengiant specialistų vertinimų ir išvadų negauta.

**14. Reikšminiai žodžiai, kurių reikia šiam projektui įtraukti į kompiuterinę paieškos sistemą, įskaitant Europos žodyno „Eurovoc“ terminus, temas bei sritis**

„Duomenų apsauga“, „dvišalis susitarimas“, „informacijos perdavimas“, „informacijos saugumas“, „susitarimo ratifikavimas“.

**15. Kiti, iniciatorių nuomone, reikalingi pagrindimai ir paaiškinimai**

Nėra.

  
Juozas Olekas  
Krašto apsaugos ministras

Projektas

**LIETUVOS RESPUBLIKOS  
ĮSTATYMAS  
DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR JUNG TINĖS DIDŽIOSIOS  
BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO,  
KURIUO KEIČIAMAS 2006 M. RUGPJŪČIO 1 D. VILNIUJE PASIRAŠYTAS LIETUVOS  
RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR JUNG TINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR  
ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMAS DĖL ĮSLAPTINTOS  
INFORMACIJOS ABIPUSĖS APSAUGOS, RATIFIKAVIMO**

201 m. d. Nr.  
Vilnius

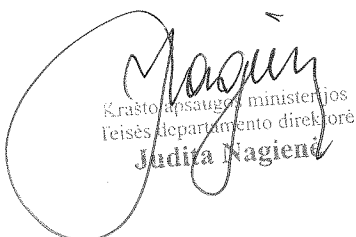
**1 straipsnis. Susitarimo ratifikavimas**

Lietuvos Respublikos Seimas, vadovaudamasis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 67 straipsnio 16 punktu, 138 straipsnio pirmosios dalies 2 punktu ir atsižvelgdamas į Respublikos Prezidento 201 m. d. dekretą Nr. , ratifikuoja Jungtinės Karalystės ambasados Vilniuje 2014 m. balandžio 25 d. nota Nr. 17 ir Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos 2015 m. kovo 30 d. atsakomąja nota Nr. 5-171/2015 sudarytą Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimą, kuriuo keičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos.

*Skelbiu šį Lietuvos Respublikos Seimo priimtą įstatymą.*

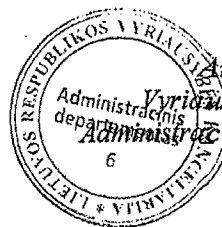
Respublikos Prezidentas

7

  
Krašto apsaugos ministerijos  
teisės departamento direktorė  
Judita Nagienė

  
Juozas Olekas  
Krašto apsaugos ministras





Autentiškas vertimas  
Vyriausybės kanceliarijos  
Administracinis departamentas  
2015 04 13

Redagavimo ir vertimų  
skyriaus vedėjo pavaduotoja  
D. Čekauskienė  
*Cekaus*

## JUNGTINĖS KARALYSTĖS AMBASADA

### NOTA Nr. 17

Jungtinės Karalystės ambasada reiškia pagarbą Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai ir, atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašyto Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos (toliau – Susitarimas) 10 straipsnį, Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės vardu, vadovaujantis nauja 2014 m. balandžio 2 d. įsigaliojusia JK Vyriausybės slaptumo žymų politika, turi garbę pasiūlyti taip pakeisti Susitarimą:

1 straipsnio 2 dalis keičiama ir išdėstoma taip:

Jungtinėje Karalystėje	Lietuvos Respublikoje
UK OFFICIAL-SENSITIVE	RIBOTO NAUDOJIMO
No Equivalent	KONFIDENCIALIAI
UK SECRET	SLAPTAI
UK TOP SECRET	VISIŠKAI SLAPTAI

Pirmiau nurodytos Šalių slaptumo žymos laikomos atitinkančiomis viena kitą. Be to, Jungtinė Karalystė tvarko ir saugo jai perduodamą slaptumo žyma KONFIDENCIALIAI pažymėtą Lietuvos Respublikos informaciją taip, kaip ir slaptumo žyma UK SECRET pažymėtą informaciją.

3 straipsnio 2 dalies pirmas sakinytis keičiamas ir išdėstomas taip:

„Teisė susipažinti su įslaptinta informacija, kuri Jungtinėje Karalystėje žymima slaptumo žyma UK SECRET, Lietuvos Respublikoje – slaptumo žyma KONFIDENCIALIAI, ir aukštesnio lygio slaptumo žyma pažymėta informacija suteikiama tik tinkamai saugumo požiūriu patikrintiems asmenims, kuriems nacionaliniai įstatymai ir kiti teisės norminiai aktai suteikia teisę susipažinti su įslaptinta informacija.“

3 straipsnio 3 dalis keičiama ir išdėstoma taip:

„Susipažinti su įslaptinta informacija, kuri Jungtinėje Karalystėje žymima slaptumo žyma UK OFFICIAL-SENSITIVE, Lietuvos Respublikoje – RIBOTO NAUDOJIMO, leidžiama nereikalaujant turėti asmens patikimumo pažymėjimo.“

5 straipsnio 1 dalis keičiama ir išdėstoma taip:

„Prieš sudarant su kitos Šalies valstybės teritorijoje esančiu rangovu įslaptintą sandorį, pagal kurį jam reikės susipažinti su įslaptinta informacija, kuri Jungtinėje Karalystėje žymima slaptumo žyma UK SECRET, Lietuvos Respublikoje – KONFIDENCIALIAI ir SLAPTAI, iš tos Šalies PSI turi būti gautas saugumo patvirtinimas apie tai, kad rangovas, su kuriuo bus sudaromas minėtas įslaptintas sandoris, turi įmonės patikimumo pažymėjimą, suteikiantį jam teisę susipažinti su to arba didesnio slaptumo žyma pažymėta įslaptinta informacija. Šiame patvirtinime turi būti laiduojama, kad saugumo požiūriu patikrintas rangovas yra įvykdęs atitinkamas nacionalines saugumo priemones, užtikrinančias įslaptintos informacijos apsaugą.“

6 straipsnio 1 dalis keičiama ir išdėstoma taip:

„Įslaptintą informaciją, kuri Jungtinėje Karalystėje žymima slaptumo žyma UK SECRET, Lietuvos Respublikoje – KONFIDENCIALIAI ir SLAPTAI, informaciją parengusi Šalis informaciją gaunančiai Šaliai perduoda pagal informaciją parengusios Šalies nacionalinį saugumą reglamentuojančių teisės norminių aktų reikalavimus. Paprastai ji perduodama diplomatiniais kanalais. Tačiau išankstiniu abiejų Šalių PSI susitarimu gali būti naudojami ir kiti jos perdavimo būdai.“

6 straipsnio 4 dalis keičiama ir išdėstoma taip:

„Įslaptinta informacija, kuri Jungtinėje Karalystėje žymima slaptumo žyma UK OFFICIAL-SENSITIVE, Lietuvos Respublikoje – slaptumo žyma RIBOTO NAUDOJIMO, perduodama pagal informaciją parengusios Šalies nacionalinį saugumą reglamentuojančius įstatymus ir kitus teisės norminius aktus.

Jei minėtasis pasiūlymas Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai yra priimtinas, Jungtinės Karalystės ambasada siūlo, kad ši nota ir atsakomoji nota sudarytų Susitarimą, kuriuo pakeičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos ir kuris įsigaliojūt paskutinio pranešimo apie nacionalinių teisinių reikalavimų įvykdymą gavimo dieną.

Jungtinės Karalystės ambasada naudodamasi šia proga dar kartą reiškia savo didžią pagarbą Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai.

2014 m. balandžio 25 d., Vilnius.

## LIETUVOS RESPUBLIKOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA

Nr. 5-171/2015

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija reiškia pagarbą Jungtinės Karalystės ambasadai Vilniuje ir turi garbę patvirtinti gavusi Ambasados 2014 m. balandžio 25 d. notą Nr. 17, kurios turinys yra toks:

(Citata).

Jungtinės Karalystės ambasada reiškia pagarbą Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai ir, atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašyto Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos (toliau – Susitarimas) 10 straipsnį, Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės vardu, vadovaujantis 2014 m. balandžio 2 d. įsigaliojusia nauja JK Vyriausybės slaptumo žymų politika, turi garbę pasiūlyti taip pakeisti Susitarimą:

1 straipsnio 2 dalis keičiama ir išdėstoma taip:

Jungtinėje Karalystėje	Lietuvos Respublikoje
UK OFFICIAL-SENSITIVE	RIBOTO NAUDOJIMO
No Equivalent	KONFIDENCIALIAI
UK SECRET	SLAPTAI
UK TOP SECRET	VISIŠKAI SLAPTAI

Pirmiau nurodytos Šalių slaptumo žymos laikomos atitinkančiomis viena kitą. Be to, Jungtinė Karalystė tvarko ir saugo jai perduodamą slaptumo žyma KONFIDENCIALIAI pažymėtą Lietuvos Respublikos informaciją taip, kaip ir slaptumo žyma UK SECRET pažymėtą informaciją.

3 straipsnio 2 dalies pirmas sakinytis keičiamas ir išdėstomas taip:

„Teisė susipažinti su įslaptinta informacija, kuri Jungtinėje Karalystėje žymima slaptumo žyma UK SECRET, Lietuvos Respublikoje – žyma KONFIDENCIALIAI, ir aukštesnio lygio slaptumo žyma pažymėta informacija, suteikiama tik tinkamai saugumo požiūriu patikrintiems asmenims, kuriems nacionaliniai įstatymai ir kiti teisės norminiai aktai suteikia teisę susipažinti su įslaptinta informacija.

JUNGTINĖS KARALYSTĖS AMBASADAI  
Vilnius

3 straipsnio 3 dalis keičiama ir išdėstoma taip:

„Susipažinti su įslaptinta informacija, kuri Jungtinėje Karalystėje žymima slaptumo žyma UK OFFICIAL SENSITIVE, Lietuvos Respublikoje – RIBOTO NAUDOJIMO, leidžiama nereikalaujant turėti asmens patikimumo pažymėjimo.“

5 straipsnio 1 dalis keičiama ir išdėstoma taip:

„Prieš sudarant su kitos Šalies valstybės teritorijoje esančiu rangovu įslaptintą sandorį, pagal kurį jam reikės susipažinti su įslaptinta informacija, kuri Jungtinėje Karalystėje žymima slaptumo žyma UK SECRET, Lietuvos Respublikoje – KONFIDENCIALIAI ir SLAPTAI, – iš tos Šalies PSI turi būti gautas saugumo patvirtinimas apie tai, kad rangovas, su kuriuo bus sudaromas minėtas įslaptintas sandoris, turi įmonės patikimumo pažymėjimą, suteikiantį jam teisę susipažinti su to arba didesnio slaptumo žyma pažymėta įslaptinta informacija. Šiame patvirtinime turi būti laiduojama, kad saugumo požiūriu patikrintas rangovas yra įvykdęs atitinkamas nacionalines saugumo priemones, užtikrinančias įslaptintos informacijos apsaugą.“

6 straipsnio 1 dalis keičiama ir išdėstoma taip:

„Įslaptintą informaciją, kuri Jungtinėje Karalystėje žymima slaptumo žyma UK SECRET, Lietuvos Respublikoje – KONFIDENCIALIAI ir SLAPTAI, informaciją parengusi Šalis informaciją gaunančiai Šaliai perduoda pagal informaciją parengusios Šalies nacionalinį saugumą reglamentuojančių teisės norminių aktų reikalavimus. Paprastai ji perduodama diplomatiniais kanalais. Tačiau išankstiniu abiejų Šalių PSI susitarimu gali būti naudojami ir kiti jos perdavimo būdai.“

6 straipsnio 4 dalis keičiama ir išdėstoma taip:

„Įslaptinta informacija, kuri Jungtinėje Karalystėje žymima slaptumo žyma UK OFFICIAL-SENSITIVE, Lietuvos Respublikoje – RIBOTO NAUDOJIMO, perduodama pagal informaciją parengusios Šalies nacionalinį saugumą reglamentuojančius įstatymus ir kitus teisės norminius aktus.

Jei minėtasis pasiūlymas Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai yra priimtinas, Jungtinės Karalystės ambasada siūlo, kad ši nota ir atsakomoji nota sudarytų Susitarimą, kuriuo pakeičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos ir kuris įsigalioję paskutinio pranešimo apie nacionalinių teisinių reikalavimų įvykdymą gavimo dieną.

Jungtinės Karalystės ambasada naudodamasi šia proga dar kartą reiškia savo didžią pagarbą Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai.“

(Citatos pabaiga).

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija sutinka su cituojamos notos, kartu su šia nota sudarančios Susitarimą, kuriuo pakeičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos, nuostatomis. Susitarimas įsigalios paskutinio pranešimo apie nacionalinių teisinių reikalavimų įvykdymą gavimo dieną.

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija, naudodamasi proga, dar kartą reiškia savo didžią pagarbą Jungtinės Karalystės ambasadai Vilniuje.

2015 m. kovo 30 d., Vilnius.



## LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius,  
tel. (8 5) 266 2984, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,  
atsisk. sąskaita LT267044060000269484 AB SEB bankas, banko kodas 70440.  
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijai

2015-05-26 Nr. (1.9.) 2T-673  
Į 2015-05-12 Nr. 12-01-924

### DĖL SUSITARIMO RATIFIKAVIMO

Teisingumo ministerija, pagal kompetenciją išnagrinėjusi Krašto apsaugos ministerijos 2015 m. gegužės 12 d. raštu Nr. 12-01-924 pateiktus derinti Lietuvos Respublikos įstatymo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimo dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos pakeitimo ratifikavimo“, Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu pateikti Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimo dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos pakeitimą“ ir Respublikos Prezidento dekreto „Dėl teikimo Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimo dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos pakeitimą“ projektus (toliau – teisės aktų projektai), teikia šias pastabas dėl teisės technikos.

Kadangi Jungtinės Karalystės ambasados Vilniuje ir Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos notose įvardinama, kad šiomis notomis sudaromas Susitarimas, kuriuo keičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos, teisės aktų projektuose siūloma nurodyti būtent tokį ratifikuojamo teisės akto pavadinimą.

Atkreipiame dėmesį, kad autentiškuose abiejų notų vertimuose į lietuvių kalbą, kurie abu turės būti skelbiami kaip ratifikuotas sutarties tekstas, būtina suvienodinti sudaromo susitarimo formuluotes (pvz., nuostatas dėl sudaromo susitarimo įsigaliojimo), t.y. ištaisyti klaidas Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos anglų kalba parengtos notos autentiškame vertime į lietuvių kalbą.

Teisingumo ministras

Juozas Bernatoniš

Vygantė Milašiūtė, (8 5) 266 2930, el. p. [vygante.milasiute@tm.lt](mailto:vygante.milasiute@tm.lt)

Originalas nebus siunčiamas



euras.lt



15

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJOS  
TEISĖS DEPARTAMENTAS**

**IŠVADA**

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL KREIPIMOSI Į  
RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU PATEIKTI LIETUVOS RESPUBLIKOS  
SEIMUI RATIFIKUOTI LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR JUNGTINĖS  
DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS VYRIAUSYBĖS  
SUSITARIMĄ, KURIUO KEIČIAMAS 2006 M. RUGPJŪČIO 1 D. VILNIUJE  
PASIRAŠYTAS LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR JUNGTINĖS  
DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS VYRIAUSYBĖS  
SUSITARIMAS DĖL ĮSLAPTINTOS INFORMACIJOS ABIPUSĖS APSAUGOS“  
PROJEKTO (TOLIAU-PROJEKTAS)**

( Nr.15-0559-01-Į,15-0052-01-PD, TAIS Nr.15-5143(2), 15-5148(2), 15-5144(2)

2015-11-18 Nr. NV- 3684

Vilnius

Įvertinus Projekto atitiktį įstatymams, Vyriausybės nutarimams bei teisės technikos reikalavimams, teikiame šias pastabas ir pasiūlymus:

Atsižvelgiant į Seimo statuto 135 straipsnio 3 dalies 1 punktą siūlytina tikslinti Projektu teikiamo įstatymo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimo, kuriuo keičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos“ projekto aiškinamąjį raštą, šio rašto 1 punkte išdėstant įstatymo projekto rengimą paskatinusias priežastis (t.y. išbraukiant nuostatą, kad Krašto apsaugos ministerija parengė įstatymo projektą, iš aiškinamojo rašto 4 punkto į 1 punktą perkeltiant pirmąjį ir antrąjį sakinius, atitinkamai patikslinant 4 punktą) ir nurodant parengto projekto tikslą ir uždavinius.

2-ojo teisinės ekspertizės skyriaus vedėja

 Ieva Peciukonienė

Siūlau įtraukti į Vyriausybės posėdžio (pasitarimo) darbotvarkės projektą

*[Signature]*  
2015-11-25

**Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimo, kuriuo keičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos, ratifikavimo projektų (Nr.15-0052-01-PD, 15-0559-01-I) (15-5143(2))**

**Pranešėjas:** krašto apsaugos ministras J.Olekas

**Dalyvauja:** KAM Tarptautinių ryšių ir operacijų departamento Tarptautinės teisės ir ginklų kontrolės skyriaus l.e.p. patarėja G.Damalakaite

**Klausimo kuratorius:** N.Makštelienė

*[Signature]*  
2015 11 18

<p>Apsvarstyta ministerijų atstovų pasitarime</p> <p><u>2015-11-24</u> (data)</p>	<p>Ministerijų atstovų pasitarimo protokolo išrašas</p> <p><i>Siūlyti KAM atsižvelgti į TD redakcijos pastabas. Projektą svarstyti Vyriausybės posėdžio 1 dalyje.</i></p>
<p>Informacija apie projekto svarstymą Vyriausybės pasitarime ar/ir Vyriausybės posėdyje</p>	<p>Papildoma informacija</p>

12.1



prie 10 klausimo (LRVpos)

**LIETUVOS RESPUBLIKOS ĮSTATYMO „DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS  
VYRIAUSYBĖS IR JUNG TINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS  
KARALYSTĖS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO, KURIUO KEIČIAMAS 2006 M.  
RUGPJŪČIO 1 D. VILNIUJE PASIRAŠYTAS LIETUVOS RESPUBLIKOS  
VYRIAUSYBĖS IR JUNG TINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS  
KARALYSTĖS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMAS DĖL ĮSLAPTINTOS INFORMACIJOS  
ABIPUSĖS APSAUGOS, RATIFIKAVIMO“ PROJEKTO  
AIŠKINAMASIS RAŠTAS**

**1. Įstatymo projekto rengimą paskatinusios priežastys, parengto projekto tikslai ir uždaviniai**

2014 m. balandžio 2 d. įsigaliojo nauja Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės slaptumo žymų politika. Šiuo metu Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės naudojamos slaptumo žymos neatitinka tų, kurios yra nustatytos Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarime dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos. Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas, kuriuo keičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos, sudarytas Jungtinės Karalystės ambasados Vilniuje 2014 m. balandžio 25 d. nota Nr. 17 ir Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos 2015 m. kovo 30 d. atsakomąja nota Nr. 5-171/2015, nustato slaptumo žymas, kurios atitinka Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės nustatytas slaptumo žymas.

Teikiamo įstatymo projekto tikslas – remiantis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 138 straipsnio pirmosios dalies 2 punktu ratifikuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimą, kuriuo keičiamas 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos.

**2. Įstatymo projekto iniciatoriai (institucija, asmenys ar piliečių įgalioti atstovai) ir rengėjai**

Įstatymo projektą inicijavo ir parengė Krašto apsaugos ministerija. Tiesiogiai Įstatymo projektą parengė Krašto apsaugos ministerijos Tarptautinių ryšių ir operacijų departamentas (direktorius – Robertas Šapronas, tel. 273 5630, tiesioginė rengėja – Gabija Damalakaitė, Tarptautinės teisės ir ginklų kontrolės skyriaus l. e. p. patarėja, tel. 278 7033).

**3. Kaip šiuo metu reguliuojami įstatymo projekte aptarti teisiniai santykiai**

Šiuo metu įslaptinta informacija tarp Lietuvos Respublikos institucijų ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės institucijų keičiamasi vadovaujantis Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimu dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos, pasirašytu 2006 m. rugpjūčio 1 d. Vilniuje.

**4. Kokios siūlomos naujos teisinio reguliavimo nuostatos ir kokių teigiamų rezultatų laukiama**

Įsigaliojus Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės susitarimo dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos pakeitimui tarptautinėje sutartyje nurodytos slaptumo žymos atitiks nacionaliniuose teisės aktuose nustatytas slaptumo žymas.

**5. Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo rezultatai (jeigu rengiant įstatymo projektą toks vertinimas turi būti atliktas ir jo rezultatai nepateikiami atskiru dokumentu), galimos neigiamos priimto įstatymo pasekmės ir kokių priemonių reikėtų imtis, kad tokių pasekmių būtų išvengta**

Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimas neatliekamas.

**6. Kokią įtaką priimtas įstatymas turės kriminogeninei situacijai, korupcijai**

Įstatymo projektas neturės įtakos kriminogeninei situacijai ir korupcijai.

**7. Kaip įstatymo įgyvendinimas atsilieps verslo sąlygoms ir jo plėtrai**

Įstatymo projektas neturės įtakos verslo sąlygoms ir jo plėtrai.

**8. Įstatymo inkorporavimas į teisinę sistemą, kokius teisės aktus būtina priimti, kokius galiojančius teisės aktus reikia pakeisti ar pripažinti netekusiais galios**

Galiojančių teisės aktų keisti ar priimti naujų nereikės.

**9. Ar įstatymo projektas parengtas laikantis Lietuvos Respublikos valstybinės kalbos, Teisėkūros pagrindų įstatymų reikalavimų, o įstatymo projekto sąvokos ir jas įvardijantys terminai įvertinti Terminų banko įstatymo ir jo įgyvendinamųjų teisės aktų nustatyta tvarka**

Įstatymo projektas parengtas laikantis Lietuvos Respublikos valstybinės kalbos įstatymo, Lietuvos Respublikos teisėkūros pagrindų įstatymo reikalavimų. Įstatymo projekte nėra naujų sąvokų ar terminų.

**10. Ar įstatymo projektas atitinka Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos nuostatas ir Europos Sąjungos dokumentus**

Įstatymo projektas atitinka Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos nuostatas ir Europos Sąjungos dokumentus.

**11. Jeigu įstatymui įgyvendinti reikia įgyvendinamųjų teisės aktų, – kas ir kada juos turėtų parengti, šių aktų metmenys**

Įgyvendinamųjų teisės aktų priimti nereikės.

**12. Kiek valstybės, savivaldybių biudžetų ir kitų valstybės įsteigtų fondų lėšų prireiks įstatymui įgyvendinti, ar bus galima sutaupyti (pateikiami prognozuojami rodikliai einamaisiais ir artimiausiais 3 biudžetiniais metais)**

Papildomų lėšų nereikės.

**13. Įstatymo projekto rengimo metu gauti specialistų vertinimai ir išvados**

Įstatymo projektą rengiant specialistų vertinimų ir išvadų negauta.

**14. Reikšminiai žodžiai, kurių reikia šiam projektui įtraukti į kompiuterinę paieškos sistemą, įskaitant Europos žodyno „Eurovoc“ terminus, temas bei sritis**

„Duomenų apsauga“, „dvišalis susitarimas“, „informacijos perdavimas“, „informacijos saugumas“, „susitarimo ratifikavimas“.

**15. Kiti, iniciatorių nuomone, reikalingi pagrindimai ir paaiškinimai**

Nėra.

Juozas Olekas  
Krašto apsaugos ministras

